



Orðabókin

Atli Týr Ægisson



Hugmyndin

- Íslensk orðabók á vefnum.
- Skýringar helst ekki lengri en 300 orð.
- Opin öllum án endurgjalds.
- Hver sem er getur bætt við efni.
- Hægt að leggja til breytingar, leiðréttingar og endurbætur.
- En verður undir valdi ritstjóra (mínu), sem fer yfir innsent efni.
- Áhersla lögð á:
 - Slangur
 - Nýyrði
 - Gömul orð sem hafa fengið nýja merkingu.
 - En til að byrja með verða sett inn nokkur algeng orð og skýringar á þeim.

Sérstaða?

- Fyrst og fremst ætlaður almenningi.
- Ekki svo mikið fyrir fræðimenn.
- Opin án endurgjalds.
- Fjölbreyttari miðlun. Ekki bara skrifaður texti.
 - Myndir (þegar við á)
 - Myndbönd (?)
 - Samt ekki með það á planinu núna.
 - Stuttir podcast-þættir.
- Hver sem er getur bætt við efni.

Hvað er búið?

- Netkönnun (192 svör bárust)
- Setja upp veftré.
 - Nöfn á flokkum í leiðakerfi vefsins.
- Skilgreina markhópa
- Skilgreina samkeppnisvefi/fyrirmyndir
- Samkeppnisgreining/samanburðarmat
 - Til að nota í þarfagreiningu
- Setja saman grunn að orðasafni
- Ákveða uppbyggingu efnis og á orðskýringum.

Markhópar

- Allir Íslendingar!!!
 - Nei... of stór hópur.
- Allir aðrir en fræðimenn (málfræðingar)
 - Ennþá of stór hópur!!!
- Nemendur
 - Í efstu bekkjum grunnskóla
 - Í framhaldsskólum
- Áhugamenn um orðanotkun og nýyrðasmíði
 - Á hvaða aldri sem er.
- Skemmtanagildið ofar fræðigildinu
 - „Edutainment“?

Af hverju er þessi vefur til?

- Til að gera tungumálið aðgengilegra.
- Sýna að málið er lifandi og í stöðugri þróun.
 - Ekki bara búið til af sérfræðingum á skrifstofum.

Samkeppnis-/sambærilegir vefir

- <http://slangur.snara.is>
- <http://ordabok.is>
- <http://is.wiktionary.org>
- <http://snara.is>
- <http://islenska.org>
- Einnig til fullt af orðabönkum og gagnasöfnum á vef Árnastofnunar.
 - Ekki endilega samkeppni við þau – virðast fyrst og fremst fyrir fræðimenn.
 - Gæti þó breyst eftir 16. nóvember.
 - Þá verður opnaður vefurinn malid.is

Erlendar fyrirmyndir

- <http://www.urbandictionary.com/>
- <http://www.dictionary.com/>
- <http://www.thefreedictionary.com/>
- <http://ordnet.dk/>

Efnissöfnun

- Ljóslesnir textar úr nokkrum íslenskum skáldsögum.
 - S.s. skannaðir og rennt í gegnum ljóslestursforrit.
 - Búinn að því áður en verkefnið hófst.
- Textar af netinu
 - Íslenskir fréttavefir.
- Rennt í gegnum Antconc. (Orðgreiningarforrit)
 - Hægt að raða orðum eftir tíðni, stafrófsröð og öfugri stafrófsröð
- Samtals 1.108.110 orð og 90.406 orðmyndir.
- 100 algengustu orðin úr safninu (Corpusnum) notuð sem grunnur.

Þarfagreining – helstu atriði

- Einfalt útlit – skalanlegur
- Þægilegur í notkun
 - Skv. því sem þátttakendur í könnun segja.
- Nýta sér möguleika vefsins
 - Ekki vera of líkur prentefni
- Auðvelt að senda inn efni
- Ópið höfundarleyfi (t.d. Creative commons)
- Leitarvél sem virkar.

Hlaðvarp (Podcast)

- Þrjú til fimm þættir.
 - Komið handrit að einum.
- Fræðsluefni um íslensku
- Fyrirmyndir:
 - Tungubrjótur (RÚV, rás 1)
 - Bragi Valdimar Skúlason.
 - Orð af orði (RÚV, rás 1)
 - Anna Sigríður Þráinsdóttir.
 - Grammar girl (<http://www.quickanddirtytips.com/grammar-girl>)
 - Grammar grater (http://minnesota.publicradio.org/radio/podcasts/grammar_grater/)
- Líka óskað eftir efni/samstarfi við hlustendur.

Fræðilegi hlutinn (Greinargerðin)

1. Um miðlunarleiðirnar
 - 1.1. Vefur
 - 1.2. Podcast
2. Orðabókafræði (lexicology)
3. Undirbúningurinn
4. Framkvæmdin
5. Framtíðin

Vinnan framundan

- Skoða og vinna úr svörum í netkönnun.
 - Næstum því búinn.
- SVÓT-greining.
- Koma almennilegu skipulagi á greinargerð
 - Og skrifa hana
 - Finna heimildir...
- Teikna upp skissur að útliti
 - Út frá þarfagreiningu.
- Setja upp vef, fínstilla hann og setja inn efni.

Aldrei tilbúið!

- Í upphafi var orðið (x 50-100)
- Hægt er að líta á orðabækur á prenti eða geisladiskum sem fullbúna vöru.
- Veforðabækur (on-line dictionaries) eru í raun aldrei tilbúnar.
- Sífelld hægt að endurskoða þær, bæta við, stækka o.s.frv.
 - Bo Svensén: A handbook of lexicography (2009)
- Hugmyndin er að vefurinn verði áfram virkur og lifandi þó að verkefninu sé lokið.

Lén

<http://ordabokin.is>

<http://blogg.ordabokin.is>